

Word Sheet · 23b

Bava Metzia 23b · 67 steps · 777 words · sides 1–2

· ומחרוזות של דגים... (S)

► Westwood int. · May 27, 2013 · 4:22

- | | | |
|---|--------------------|----------|
| 1 | <i>and strings</i> | ומחרוזות |
| 2 | <i>of</i> | של |
| 3 | <i>fish</i> | דגים |

And strings of fish ... ► 4:22

· אמאי להוי קשר... (Q)

► Westwood int. · May 27, 2013 · 15:09

- | | | |
|---|---|------|
| 1 | <i>why is it</i> | אמאי |
| 2 | <i>let it be</i> | להוי |
| 3 | <i>the knot</i>
<i>knot with a K</i> | קשר |
| 4 | <i>a sign</i> | סימן |

Why is it? Let it be ... the knot ... a sign!? ► 15:09

· בקטרא דציידא דכולי... (A)

► Westwood int. · May 27, 2013 · 36:00

- | | | |
|---|---|--------|
| | <i>By a knot</i> | בקטרא |
| 1 | <i>b is an add-on letter = by; קיטרא is Aramaic for קשר, a knot</i> | דציידא |
| 2 | <i>that of trappers</i> | דכולי |
| 3 | <i>that all of</i> | עלמא |
| 4 | <i>the world</i> | הכי |
| 5 | <i>like this</i> | מקטרי |
| 6 | <i>they knot</i> | |

By a knot ... that of trappers ... that all of the world ... like this they knot ... ► 36:00

· בעו מיניה מרב ששת... (Q)

► Westwood int. · May 29, 2013 · 1:31

- | | | |
|----|--|---------|
| 1 | <i>they asked</i> | בעו |
| 2 | <i>from him</i> | מיניה |
| 3 | <i>from Rav Sheshet</i>
<i>Mem is an add-on letter: from; then the name</i> | מרב ששת |
| 4 | <i>number</i>
<i>in brackets</i> | [מנין] |
| 5 | <i>it is</i> | הוי |
| 6 | <i>a sign</i> | סימן |
| 7 | <i>or</i> | או |
| 8 | <i>not</i> | לא |
| 9 | <i>it is</i> | הוי |
| 10 | <i>a sign</i> | סימן |

They asked from him ... from Rav Sheshet: number ... it is a sign ... or not, it is a sign? ► 3:45

◻ ... במנינא דשוין. (A)

► Westwood int. · May 27, 2013 · 53:54

by a number

1 ב, the add-on letter, means by; מנינא is Aramaic, same as minyan in Hebrew

במנינא

2 *that they are equal*

דשוין

By a number ... that they are equal ... ► 53:54



כבר נהגו הציידים...



Rashi

► Westwood int. · May 29, 2013 · 9:55

- | | | |
|---|--|---------|
| 1 | <i>Already</i> | כבר |
| 2 | <i>They were accustomed</i> | נהגו |
| | <i>The trappers</i> | הציידים |
| 3 | <i>in review (06-03) also 'the fishermen', 'the hunters or the trappers'</i> | |
| 4 | <i>to string</i> | לחרוז |
| 5 | <i>like the number</i> | כמנין |
| 6 | <i>this one</i> | הזה |
| | <i>on a string</i> | בחרוז |
| 7 | <i>zayin at the end</i> | |
| 8 | <i>one</i> | אחד |

Already ... They were accustomed ... The trappers ... to string like the number ... this one ... on a string ... one ... ► 9:55

· אמר להו רב ששת... (A)

► Westwood int. · Jun 3, 2013 · 37:54

1	he said	אמר
2	to them	להו
3	Rav Sheshes	רב ששת
4	you already learned it in a Braisa	תניתוה
5	he found	מצא
6	vessels of	כלי
7	silver	כסף
8	and vessels of	וכלי
9	copper	נחושת
10	broken off pieces	גסטרוון
11	lead kamatz under the beis	של אבר
12	and all	וכל
13	vessels of	כלי
14	metal plural	מתכות
15	behold	הרי
16	this	זה
17	not	לא
18	he should return	יחזיר
19	until	עד
20	that he will give shin is the add-on letter	שיתן
21	a sign	אות
22	or	או
23	until	עד
24	that he will accurately correspond to	שיכוין
25	its weight possessive	משקלותיו
26	and from that weight vav = and; mem, dalet add-on letters	ומדמשקל
27	it is	הוי
28	a sign	סימן
29	measure	מדה
30	a number	ומנין

31	also	נמי
32	it is	הוי
33	a sign	סימן

he said ... to them ... Rav Sheshes: you already learned it in a Braisa: he found: vessels of silver ... and vessels of copper ... broken off pieces lead ... and all vessels of metal ... behold! this ... not he should return ... until that he will give a sign ... or until that he will accurately correspond to its weight ... (end of Braisa) and from that weight ... it is a sign ... measure ... a number ... also ... it is a sign ... ► 37:54

◻ ... שברי חתיכות של... ◯ Rashi ► Westwood int. · Jun 5, 2013 · 12:20

1	broken off pieces of	שברי
2	pieces	חתיכות
3	of	של
4	lead	אבר

Broken off pieces of pieces of lead ... ► 13:36

◻ ... שיאמר משקלו ויכוין... ◯ Rashi ► Westwood int. · Jun 5, 2013 · 20:41

	that he will say	שיאמר
1	shin is an add-on letter: that	
	its weight	משקלו
2	the vav means its	
3	and he will accurately correspond with	ויכוין
4	the truth	האמת

◻ ... וחתיכות של בשר... Ⓢ ► Westwood int. · Jun 5, 2013 · 41:47

1	and cut pieces	וחתיכות
	of	של
2	from his read-back 'And cut pieces of meat'	בשר
3	meat	
	and so on	וכו'
4	abbreviation: copy the letters, equal sign, spelled vav, chaf, vav, lamed, vav	

And cut pieces of meat ... and so on ... ► 41:56

◻ ... אמאי להוי משקלא... Ⓚ ► Westwood int. · Jun 10, 2013 · 6:44

1	why is it	אמאי
2	let it be	להוי
3	the weight	משקלא
4	a sign	סימן

why is it? let it be ... the weight ... a sign!?! ► 6:44

◻ ... במשקלא דשוין... Ⓐ ► Westwood int. · Jun 10, 2013 · 15:04

	by weight	במשקלא
1	beis is an add-on letter: by	

that they are equal

2 daled is an add-on letter: that

דשוין

by weight ... that they are equal ... ► 15:04

◻ ... במתקלא דשוין שנהגו... ◻ **Rashi**

► Westwood int. · Jul 8, 2013 · 22:06

- | | | |
|---|-------------------------------------|---------|
| 1 | By a weight | במתקלא |
| 2 | they are equal | דשוין |
| | That they were accustomed | |
| 3 | shנהגו and minhag are the same word | שנהגו |
| 4 | The butchers | הטבחים |
| 5 | To make | לעשות |
| 6 | cut pieces | החתיכות |
| 7 | By the weight | במשקל |
| 8 | This one | הזה |

◻ ותהוי חתיכה גופה... ◻ **Q**

► Westwood int. · Jun 10, 2013 · 37:35

- | | | |
|---|--|-------|
| 1 | and let it be | ותהוי |
| 2 | the cut | חתיכה |
| 3 | it itself | גופה |
| 4 | a sign | סימן |
| 5 | or | או |
| | that of the neck | |
| 6 | first dalet is an add-on letter: that of; Dafka = the neck | דדפקא |
| 7 | or | או |
| | that of the thigh | |
| 8 | dalet add-on letter: that of; Atma = the thigh | דאטמא |

and let it be ... the cut ... it itself ... a sign ... or: that of the neck ... or: that of the thigh!?! ► 37:35

◻ יאמר מאבר פלוני... ◻ **Rashi**

► Westwood int. · Jun 12, 2013 · 26:56

- | | | |
|---|-------------------------------|-------|
| 1 | let him say | יאמר |
| | from the limb | |
| 2 | mem is an add-on letter: from | מאבר |
| 3 | so and so | פלוני |
| 4 | it was | היה |

let him say: from the limb ... so and so ... it was ... ► 26:56

◻ צואר שמעתי ומשום... ◻ **Rashi**

► Westwood int. · Jun 12, 2013 · 40:06

- | | | |
|---|-----------------------|-------|
| 1 | the neck | צואר |
| 2 | I heard | שמעתי |
| 3 | and from, the name of | ומשום |

4	<i>Rabbi Yitzchak</i>	רבי יצחק
5	<i>son of Rabbi Menachem</i>	בר' מנחם
6	<i>I heard</i>	שמעתי
	<i>that dafka is</i>	
7	<i>dalet is an add-on letter: that; dafka in quote marks</i>	דדפקא
8	<i>flanken</i>	פלנק"ן
9	<i>the place</i>	מקום
	<i>that it knocks</i>	
10	<i>shin is an add-on letter: that</i>	שדופק
11	<i>when that it</i>	כשהוא
12	<i>it exerts itself</i>	יגע

the neck I heard and from, the name of Rabbi Yitzchak ... son of Rabbi Menachem ... I heard: that "dafka" is: flanken ... the place that it knocks ... when that it ... it exerts itself ... ► 40:06

◻ מי לא תניא מצא ◯

► Westwood int. · Jun 17, 2013 · 20:28

	<i>is it not</i>	מי לא
1	<i>two words written together on the same line</i>	
2	<i>we learned in a Braisa</i>	תניא
3	<i>he found</i>	מצא
4	<i>cut pieces of</i>	חתיכות
5	<i>fish</i>	דגים
6	<i>and a fish</i>	ודג
7	<i>a bitten one</i>	נשוך
8	<i>he is obligated</i>	חייב
9	<i>to announce</i>	להכריז
10	<i>barrels</i>	חביות
11	<i>of</i>	של
12	<i>wine</i>	יין
13	<i>and of</i>	ושל
14	<i>oil</i>	שמן
15	<i>and of</i>	ושל
16	<i>grain</i>	תבואה
17	<i>and of</i>	ושל
18	<i>dried figs</i>	גרוגרות
19	<i>and of</i>	ושל
20	<i>olives</i>	זיתים
21	<i>behold</i>	הרי

22 these are

אלו

23 his

שלו

Is it not ... we learned in a Braisa: he found cut pieces of fish ... and a fish ... a bitten one ... he is obligated to announce ... barrels of wine ... and of oil ... and of grain ... and of dried figs ... and of olives ... Behold! these are his ... ► 20:28

קא סלקא דעתיה... Rashi

► Westwood int. · Jun 19, 2013 · 41:37

1 has no translation; written together with the abbreviation ט"ס on the same line, with an equal sign

קא

2 it went up

סלקא

3 printed as (ס"ד = סלקא דעתיה)

4 on it's mind

דעתיה

5 when that not

כשאין

6 first two letters are add-on letters: כ = when, ש = that; א' = not

7 on them

בהן

8 adds "is" before "a sign"

9 a sign

סימן

10 and the cut

והחתיכה

11 ו and ה are add-on letters = and the

12 it itself is

גופה

13 could be body; here it means it itself

14 a sign

סימן

15 or

או

16 from near

מאצל

17 מ is an add-on letter = from

18 the head

הראש

19 or

או

20 from

מן

21 the tail

הזנב

It went up on it's mind ... when that not ... on them ... is a sign ... and the cut ... it itself ... is a sign ... or from near the head ... or from the tail ... ► 45:17

זהו סימן שלו... Rashi

► Westwood int. · Jun 24, 2013 · 11:03

1 this, it is

זהו

2 combination of זה (this) and הוא (it is)

3 the sign

סימן

4 "the" rather than "a" because of שלו

5 that of, it

שלו

This ... it is the sign ... that of it ... ► 11:03

הכא במאי עסקינן... A

► Westwood int. · Jul 8, 2013 · 50:52

1 Here

הכא

2 With what

במאי

3	<i>Are we involved</i>	עסקינן
	<i>By where that it is</i>	
4	<i>two add-on letters; איכא = there is</i>	בדאיכא
5	<i>Siman</i>	סימנא
6	<i>In the cut</i>	בפסקא
7	<i>Corners</i>	קרנתא

• דקתני חתיכות דג... Rashi ▶ Westwood int. · Jun 24, 2013 · 46:13

that it learned in the Braisa

1	<i>ṭ is an add-on letter = that</i>	דקתני
2	<i>cut pieces of</i>	חתיכות
3	<i>fish</i>	דג
4	<i>he is obligated</i>	חייב
5	<i>to announce</i>	להכריז

That it learned in the Braisa: cut pieces of fish ... he is obligated to announce ... ▶ 46:13

• בדאיכא סימנא בפסקא... Rashi ▶ Westwood int. · Jun 24, 2013 · 54:40

by where, that there is

first two letters are add-on letters: ב = by (here by where), ṭ = that; real word איכא = there is

1	<i>a sign</i>	בדאיכא
2	<i>Aramaic form</i>	סימנא
	<i>in the cut</i>	
3	<i>ב here = in</i>	בפסקא

By where that there is a sign in the cut ... ▶ 55:14

• שלא נחתכה כדרך... Rashi ▶ Westwood int. · Jun 26, 2013 · 11:21

1	<i>that not</i>	שלא
2	<i>it was cut</i>	נחתכה
	<i>like the way of</i>	
3	<i>כ is an add-on letter = like</i>	כדרך
	<i>the ones who cut</i>	
4	<i>ה is an add-on letter = the</i>	החותכין

• כי הא דרבה... S ▶ Westwood int. · Jun 26, 2013 · 36:14

like

1	<i>like a כ add-on letter: like or when; here like</i>	כי
2	<i>that</i>	הא
3	<i>that of Rabbah</i>	דרבה
4	<i>son of</i>	בר
	<i>Rav Huna</i>	
5	<i>counted as two words in his count of ten</i>	רב הונא
6	<i>he cut</i>	מחתיך

7	<i>to it</i>	ליה
	<i>on three</i>	
8	<i>א is an add-on letter, always means on; real word תלתא = three</i>	אתלת
9	<i>corners</i>	קרנתא

Like that, that of Rabbah ... son of Rav Huna ... he cut ... to it ... on three corners ... ► 36:29

◻ ... כשהיה שולח בשר. ◯ Rashi ► Westwood int. · Jun 26, 2013 · 46:54

1	<i>when that he was</i>	כשהיה
2	<i>sending</i>	שולח
3	<i>meat</i>	בשר
	<i>to his wife</i>	
4	<i>ל = to</i>	לאשתו
	<i>by the hand of</i>	
5	<i>ב can mean several things, one is on; here it means by</i>	ביד
6	<i>non-Jew</i>	נכרי

◻ ... עושה החתיכה בת. ◯ Rashi ► Westwood int. · Jul 1, 2013 · 29:09

1	<i>he makes</i>	עושה
2	<i>the cut</i>	החתיכה
3	<i>a thing of</i>	בת
	<i>three</i>	
4	<i>גימל</i>	ג'
5	<i>corners</i>	קרנות
6	<i>like this</i>	כזה

He makes the cut a thing of three corners ... like this: ► 29:28

◻ ... דיקא נמי דקתני. Ⓢ ► Westwood int. · Jul 1, 2013 · 41:27

1	<i>it can be inferred</i>	דיקא
2	<i>also</i>	נמי
3	<i>that it learned in the Braisa</i>	דקתני
4	<i>similar to</i>	דומיא
5	<i>that of a fish</i>	דדג
6	<i>a bitten one</i>	נשוך
7	<i>hear</i>	שמע
8	<i>from it</i>	מינה

It can be inferred also ... that it learned in the Braisa ... similar to that of a fish ... a bitten one ... hear from it! ► 41:27

◻ ... חביותיהם של חרס. ◯ Rashi ► Westwood int. · Jul 22, 2013 · 38:06

	<i>their barrels</i>	
1	<i>T-H-E-I-R</i>	חביותיהם

2	<i>that of</i>	של
3	<i>Pottery</i>	חרס
4	<i>They were</i>	היו
5	<i>and they covered</i> <i>hard word</i>	וגפין
6	<i>them</i>	אותם
7	<i>with a cover of</i>	במגופת
8	<i>pottery</i>	חרס
9	<i>and they smeared</i>	ושורקין
10	<i>plaster</i>	טיט
11	<i>around</i>	סביב
12	<i>to attach</i>	לדבק
13	<i>the cover</i>	המגופה
14	<i>that not</i>	שלא
15	<i>it should go out</i>	יצא
16	<i>the smell of</i>	ריח
17	<i>the wine</i>	היין
18	<i>and in the days of</i> <i>same word as ויהי בימי אחשורוש</i>	ובימי
19	<i>shvat</i> <i>name of a month</i>	שבט
20	<i>or</i>	או
21	<i>nisan</i> <i>also a month</i>	ניסן
22	<i>that they sell</i>	שמוכרין
23	<i>the owners of</i>	בעלי
24	<i>the houses</i>	בתים
25	<i>barrels</i>	חביות
26	<i>to the storekeeper</i>	לחנווני
27	<i>like ten</i>	כעשר
28	<i>or</i>	או
29	<i>like fifteen</i> <i>gematria: each letter has a numerical value</i>	כט"ו
30	<i>together</i>	יחד
31	<i>they take</i>	נוטלין
32	<i>Their covers</i> <i>hem at the end makes it 'their'; the mem is part of the word, not an add-on letter</i>	מגופותיהם
33	<i>and they taste</i>	וטועמין

	<i>the wine</i>	את היין
34	<i>two words together because אַת is grammar, not a translation</i>	
35	<i>and he goes back</i>	וחוזר
36	<i>and he closes it</i>	וסותמו
37	<i>and he smears</i>	וטח
38	<i>on it</i>	בו
39	<i>plaster</i>	טיט
40	<i>around</i>	סביב
41	<i>the cover</i>	המגופה
42	<i>and it</i>	והוא
43	<i>it is called</i>	קרוי
44	<i>resealed</i>	רושם
45	<i>and he carries them</i>	ונושאן
46	<i>the storekeeper</i>	החנווני
47	<i>to his house</i>	לביתו
48	<i>and the mishnah is</i>	ומתניתין
49	<i>by a barrel</i>	בחבית
50	<i>a resealed one</i>	רשומה
51	<i>and this is</i>	והיינו
52	<i>a sign</i>	סימן
53	<i>that there are</i>	שיש
54	<i>those who reseal</i>	רושמין
55	<i>and there are</i>	ויש
56	<i>that they carry</i>	שנושאין
57	<i>it</i>	אותה
58	<i>opened</i>	פתוחה
59	<i>to sell it</i>	למוכרה
	<i>immediately</i>	
60	<i>last word</i>	מיד

their barrels ... that of pottery ... they were ... and they covered them with a cover of pottery ... and they smeared plaster
 around ... to attach the cover ... that not ... it should go out ... the smell of the wine ... and in the days of shvat ... or
 nisan ... that they sell ... the owners of the houses ... barrels ... to the storekeeper ... like ten ... or like fifteen ... together
 ... they take ... their covers ... and they taste the wine ... and he goes back and he closes it ... and he smears on it ...
 plaster ... around the cover ... and it ... it is called: resealed ... and he carries them ... the storekeeper ... to his house ...
 and the mishnah is by a barrel ... a resealed one ... and this is a sign ... that there are those who reseal ... and there are
 ... that they carry it opened ... to sell it immediately ... ► 38:06

1	<i>By where that there is</i>	בדאיכא
2	<i>A sign in it</i>	סימנא
3	<i>In the cut it means in the shape</i>	בפסקא
4	<i>That not</i>	שלא

◻ אמר מר חביות... (S)

1	<i>he said</i>	אמר
2	<i>the master</i>	מר
3	<i>Barrels</i>	חביות
4	<i>of</i>	של
5	<i>wine</i>	יין
6	<i>and of</i>	ושל
7	<i>oil</i>	שמן
8	<i>and of</i>	ושל
9	<i>grain</i>	תבואה
10	<i>and of</i>	ושל
11	<i>dried figs he first said "dates, figs"</i>	גרוגרות
12	<i>and of</i>	ושל
13	<i>olives</i>	זיתים
14	<i>behold</i>	הרי
15	<i>these are</i>	אלו
16	<i>his</i>	שלו

He said ... the master: Barrels of wine ... and of oil ... and of grain ... and of dried figs ... and of olives ... Behold! these are his ... ► 8:32

◻ והא תנן כדי... (Q)

1	<i>but behold more of an expression than a translation</i>	והא
2	<i>we learned in a Mishnah</i>	תנן
3	<i>pitchers of new word; 'כדי' is plural</i>	כדי
4	<i>wine</i>	יין
5	<i>and pitchers of</i>	וכדי
6	<i>oil</i>	שמן
7	<i>he's obligated</i>	חייב
8	<i>to announce</i>	להכריז

But behold! we learned in a Mishnah: pitchers of wine ... and pitchers of oil ... he is obligated to announce? ► 9:36

⦿ א"ר זירא אמר רב... (A)

► Westwood int. · Jul 10, 2013 · 33:02

He said, Rabbi Zeira

1 abbreviation, so we put an equal sign (= אמר רבי זירא)

א"ר זירא

2 *he said*

אמר

Rav

3 *that's a name*

רב

4 *the Mishnah is*

מתניתין

by where it was resealed

5 *the beis is an add-on letter, 'by where'; the real word is רשום*

ברשום

He said ... Rabbi Zeira ... he said ... Rav: the Mishnah is by where it was resealed ... ► 33:02

⦿ דחייב להכריז... (Rashi)

► Westwood int. · Jul 10, 2013 · 43:20

that he is obligated

1 *the dalet is an add-on letter, 'that'*

דחייב

2 *To announce*

להכריז

That he is obligated to announce ... ► 43:27

⦿ מכלל דברייא בפתוח... (Q)

► Westwood int. · Jul 24, 2013 · 26:50

1 *this implies*

מכלל

2 *that the Braisa is*

דברייא

by where it was open

3 *the beis is an add-on letter, 'by where'; פתוח means it was open*

בפתוח

4 *If*

אי

by where it was open

5 *exact same word*

בפתוח

6 *a lost object*

אבידה

7 *from knowledge*

מדעת

8 *it is*

היא

this implies that the Braisa is by where it was open ... If by where it was open ... a lost object from knowledge it is!?! ►

26:50

⦿ ופרכינן מכלל דברייא... (Rashi)

► Westwood int. · Jul 29, 2013 · 28:48

1 *And we ask*

ופרכינן

This implies

2 *he first said "It is implied"*

מכלל

3 *That the Braisa*

דברייא

4 *that it was learned*

דקתני

5 *Behold*

הרי

6 *These are*

אלו

7 *His*

שלו

8	<i>By where it was opened</i>	כפתוחה
	<i>It was learned in the Braisa</i>	
9	<i>no 'that' here</i>	קתני
	<i>with wonder</i>	
10	<i>the beis is an add-on letter, 'with'; תמיה means wonder</i>	בתמיה
11	<i>it is obvious</i>	פשיטא
	<i>That behold</i>	
12	<i>the dalet is an add-on letter</i>	דהא
13	<i>A lost object</i>	אבידה
14	<i>From knowledge</i>	מדעת
15	<i>it is</i>	היא
	<i>That he placed it down</i>	
16	<i>we had derech hinuach in the beginning</i>	שהניחה
17	<i>Open</i>	פתוחה
18	<i>And all</i>	וכל
19	<i>Creepers</i>	שקצים
20	<i>And crawlers</i>	ורמשים
21	<i>And snakes</i>	ונחשים
22	<i>They drink</i>	שותים
23	<i>From it</i>	הימנה

And we ask: This implies that the Braisa ... that it was learned: Behold! These are his ... by where it was opened ... it was learned in the Braisa ... with wonder ... it is obvious! That behold! a lost object ... from knowledge ... it is ... that he placed it down open ... and all creepers and crawlers and snakes ... they drink from it! ► 28:48

◻	אמר רב הושעיא במציף ...	◻	► Westwood int. · Aug 5, 2013 · 15:52
1	<i>he said</i>	אמר	
	<i>Rav Hoshai'ah</i>		
2	<i>that's a name; the two words go together on the same line</i>	רב הושעיא	
	<i>by where it was covered</i>		
3	<i>the beis is an add-on letter, 'by where'; מציף means it was covered</i>	במציף	

He said ... Rav Hoshai'ah: by where it was covered ... ► 15:52

◻	שהניח מגופה עליה ...	◻	Rashi	► Westwood int. · Aug 5, 2013 · 35:25
	<i>that he placed down</i>			
	<i>שה is an add-on letter, 'that'; he first said 'that he left', corrected to 'placed down' in this context</i>	שהניח		
1	<i>The cover</i>	מגופה		
2	<i>On it</i>	עליה		
3	<i>and not</i>	ולא		
4	<i>did he smear it</i>			
5	<i>mapik hei, a dot in the hei</i>	שרקה		

6	<i>with plaster</i> <i>the beis is an add-on letter</i>	בטיט
7	<i>a sign</i>	סימן
8	<i>there is not</i>	ליכא
9	<i>and the lost object</i>	ואבידה
10	<i>from knowledge</i>	מדעת
11	<i>also</i>	נמי
12	<i>there is not</i>	ליכא

that he placed down the cover on it ... and not did he smear it with plaster ... a sign ... there is not ... and the lost object ... from knowledge ... also there is not ... ► 35:25

⬢ אביי אמר אפילו... (A)

► Westwood int. · Aug 7, 2013 · 24:22

1	<i>Abaye</i>	אביי
2	<i>He said</i>	אמר
3	<i>Even</i>	אפילו
4	<i>You can say</i>	תימא
5	<i>this one</i>	אידי
6	<i>and this one is</i>	ואידי
7	<i>by where it is resealed</i>	ברשום
8	<i>and that</i>	ולא
9	<i>it is a question</i>	קשיא
10	<i>Here is</i>	כאן
11	<i>Before</i>	קודם
12	<i>that they were opened</i>	שנפתחו
13	<i>The storage places</i>	האוצרות
14	<i>Here is</i>	כאן
15	<i>To after</i>	לאחר
16	<i>that they were opened</i>	שנפתחו
17	<i>the storage places</i>	האוצרות

Abaye ... He said: Even you can say: This one ... And this one is by where it is resealed ... And that it is a question ... Here is before that they were opened ... The storage places ... Here is to after that they were opened ... The storage places ... ► 24:22

⬢ שעדיין לא הגיע... (Rashi)

► Westwood int. · Aug 7, 2013 · 46:43

	<i>Still</i>	שעדיין
1	<i>shin is an add-on letter: that</i>	
2	<i>not</i>	לא
3	<i>did it reach</i>	הגיע

4	<i>the time of</i>	זמן
5	<i>the sellers of</i>	מוכרי
6	<i>the barrels</i>	החביות
7	<i>and an individual</i>	ויחיד
8	<i>merely</i>	בעלמא
9	<i>it is</i>	הוא
	<i>that he does it</i>	
10	<i>dalet is an add-on letter</i>	דעביד
11	<i>it is</i>	הוי
	<i>resealing</i>	
12	<i>no quote marks around it</i>	רושם
13	<i>a sign</i>	סימן

That still ... Not that it reached the time of the sellers of the barrels ... And an individual ... Merely ... It is ... That he does it ... It is ... Resealing ... A sign ... ► 46:43

· כי הא דרב יעקב... (S)

► Westwood int. · Aug 26, 2013 · 50:46

	<i>like</i>	כי
1	<i>in Gemara usually like or when; here like</i>	
2	<i>that</i>	הא
	<i>of Rav Yaakov</i>	
3	<i>two words go together; put a connector</i>	דרב יעקב
4	<i>son of</i>	בר
5	<i>Abba</i>	אבא
6	<i>he found</i>	אשכח
7	<i>a barrel</i>	חביתא
	<i>of wine</i>	
8	<i>dalet is an add-on letter: of</i>	דחמרא
9	<i>to after</i>	לאחר
	<i>lamed means to</i>	
10	<i>that they were opened</i>	שנפתחו
11	<i>storage places</i>	האוצרות
12	<i>He came</i>	אתא
13	<i>to before him</i>	לקמיה
14	<i>that of Abaye</i>	דאביי
	<i>he said</i>	
15	<i>abbreviation, always written out; put an equal sign</i>	אמר
16	<i>to him</i>	ליה
17	<i>Go</i>	זיל
	<i>Take it</i>	
18	<i>Aramaic word</i>	שקול

Like that of Rav Yaakov ... Son of Abba ... He found a barrel of wine ... To after that they were opened ... The storage places ... He came to before him ... That of Abaye ... He said to him: Go ... Take it for yourself ... ► 50:54

• בעא מיניה רב ביבי ... (Q)

► Westwood int. · Aug 27, 2013 · 51:17

1	he asked	בעא
2	from him	מיניה
3	Rav Bibi a name	רב ביבי
4	from Rav Nachman mem add-on letter means from	מרב נחמן
5	the place	מקום
6	it is	הוי
7	a sign	סימן
8	or	או
9	not	לא
10	it is	הוי
11	a sign	סימן

He asked from him ... Rav Bibi ... From Rav Nachman: The place ... It is a sign ... Or ... Not, it is a sign? ► 51:17

• אמר ליה תניתוה ... (A)

► Westwood int. · Sep 2, 2013 · 13:22

1	he said	אמר
2	to him unclear 13:22 only heard in his read-back 'He said to him, colon'	ליה
3	You already learned it in the Braisa	תניתוה
4	He found	מצא
5	Barrels	חביות
6	Of	של
7	Wine	יין
8	And of	ושל
9	Oil	שמן
10	And of	ושל
11	Grain	תבואה
12	And of	ושל
13	dried figs	גרוגרות
14	and of	ושל
15	olives	זיתים
16	behold	הרי

17	<i>these are</i>	אלו
18	<i>his</i>	שלו
19	<i>and if</i>	ואי
20	<i>it would go up</i> <i>abbreviation; put an equal sign and write the two words on two separate lines</i>	סלקא
21	<i>on your mind</i>	דעתך
22	<i>that the place</i>	דמקום
23	<i>it is</i>	הוי
24	<i>a sign</i>	סימן
25	<i>let him announce</i>	לכרוז
26	<i>the place</i>	מקום

He said to him: You already learned it in the Braisa: He found: barrels of wine ... and of oil ... and of grain ... and of dried figs ... and of olives ... Behold! These are his ... And if it would go up on your mind that the place ... it is a sign ... let him announce the place ... ► 13:22

◻ ... אמר רב זביד הכא ◻ ► Westwood int. · Sep 2, 2013 · 47:52

1	<i>he said</i>	אמר
2	<i>Rav Zvid</i>	רב זביד
3	<i>here</i>	הכא
4	<i>with what</i> <i>also said 'by when'</i>	במאי
5	<i>are we involved</i> <i>also said 'are we dealing'</i>	עסקינן
6	<i>by the edge</i> <i>beis add-on letter means by; real word רקתא means the edge</i>	ברקתא
7	<i>of the river</i> <i>dalet is an add-on letter: of</i>	דנהרא

He said ... Rav Zvid: Here ... With what are we involved ... By the edge of the river ... ► 47:52

◻ ... והיין בא לעיר ◻ Rashi ► Westwood int. · Sep 9, 2013 · 21:48

1	<i>And the wine</i>	והיין
2	<i>It comes</i>	בא
3	<i>To the city</i>	לעיר
4	<i>on a boat</i>	בספינה
5	<i>And the purchasers</i> <i>add-on letters: and the</i>	והלוקחין
6	<i>They clean out</i>	מפנין
7	<i>The boat</i>	הספינה
8	<i>And he puts it down</i>	ומניחו
9	<i>on</i>	על

10	<i>the edge of</i> <i>sin, not shin</i>	שפת
11	<i>the river</i>	הנהר
12	<i>and they carry</i>	ונושאים
13	<i>one</i>	אחת
14	<i>one</i>	אחת
15	<i>and sometimes</i>	ופעמים
16	<i>That he forgets</i> <i>first shin is the add-on letter</i>	ששוכח

And the wine it comes to the city on a boat ... And the purchasers ... They clean out the boat ... And he puts it down on the edge of the river ... And they carry one ... One ... And sometimes ... That he forgets ... ► 21:48

אמר רב מרי מאי ...

► Westwood int. · Oct 7, 2013 · 23:02

1	<i>he said</i>	אמר
2	<i>Rav Mari</i> <i>a name</i>	רב מרי
3	<i>what is it?</i>	מאי
4	<i>The reason</i>	טעמא
5	<i>They said</i> <i>the u at the end makes it they</i>	אמרו
6	<i>The Rabbanan</i>	רבנן
7	<i>The edge</i>	רקתא
8	<i>Of the river</i> <i>dalet here just means of</i>	דנהרא
9	<i>not</i>	לא
10	<i>it is</i>	הוי
11	<i>a sign</i>	סימן
12	<i>that we say</i> <i>nun makes we in Aramaic</i>	דאמרין
13	<i>to him</i> <i>like Amar Leih</i>	ליה
14	<i>just like</i> <i>two words go together; an expression, not translated literally</i>	כי היכי
15	<i>That it happened</i> <i>dalet is an add-on letter: that; real word אתרמי, it happened</i>	דאתרמי
16	<i>to you</i> <i>lamed is an add-on letter: to; דידך means you</i>	לדיך
17	<i>it happened</i> <i>no dalet this time</i>	אתרמי
18	<i>also</i>	נמי
19	<i>to your friend</i>	לחברך

He said ... Rav Mari: What is it? ... The reason ... They said ... The Rabbanan ... The edge of the river ... Not, it is a sign? That we say to him: Just like that it happened to you ... It happened also to your friend ... ► 23:02

איכא דאמרי אמר ...

► Westwood int. · Oct 7, 2013 · 40:22

1	there are	איכא
2	that they say	דאמרי
3	he said	אמר
4	Rav Mari	רב מרי
5	what is it?	מאי
6	the reason	טעמא
7	they said	אמרו
8	the Rabbanan	רבנן
9	place	מקום
10	not	לא
11	it is	הוי
12	a sign	סימן
13	that we say	דאמרינן
14	to him	ליה
15	just like two words go together; a phrase	כי היכי
16	that it happened	דאתרמי
17	to you	לדידך
18	this	האי
19	place	מקום
20	it happened	אתרמי
21	also	נמי
22	to your friend	לחברך
23	this	האי
24	place	מקום

There are ... That they say: He said ... Rav Mari: What is it? ... The reason ... They said ... The Rabbanan ... Place ... Not, it is a sign? That we say to him: Just like that it happened to you ... This place ... It happened also to your friend ... This place ... ► 40:22

נפקא מינה דאפי' כוון ... Rashi

► Westwood int. · Oct 9, 2013 · 26:04

the practical difference is

colon; not a literal translation, it's a phrase, an expression; the two words go together on one line

1	that even	נפקא מינה
2	abbreviation: write it with an equal sign and then spell it out	דאפי'

3	<i>he was accurate</i> three dots	כוון
4	<i>and he said</i>	ואמר
5	<i>the place of</i> as a noun it's makom with a kamatz under the mem; changing the kamatz to a shva makes 'of'	מקום
6	<i>it's sitting</i> three dots	מושבה
7	<i>clearly defined</i> three dots	מסוים
8	<i>not</i>	לא
9	<i>it is</i>	הוי
10	<i>a sign</i> three dots	סימן

the practical difference is: that even he was accurate... and he said the place of it's sitting... clearly defined... not it is a sign... ► 26:04

חזייה דהוה קא מחסם... (S)

► Westwood int. · Oct 16, 2013 · 32:27

1	<i>he saw him</i> the yud hei in Aramaic is like a vav in Hebrew and means him; the real word is the ches zayin yud; three dots	חזייה
2	<i>that he was</i>	דהוה
3	<i>holding back</i> the first of the two words is a grammar word with no translation; three dots	קא מחסם
4	<i>he said</i>	אמר
5	<i>to him</i> colon	ליה
6	<i>go</i> exclamation point	זיל
7	<i>divide</i> command form; three dots	פלוג
8	<i>to him</i> three dots	ליה
9	<i>to Chiya</i> three dots	לחייא
10	<i>my son</i> three dots	ברי
11	<i>from it</i> he also says it could mean from him; three dots	מיניה
12	<i>is it to say</i> leima, neima, teima, eima all mean say	לימא
13	<i>he holds</i> the words go together; three dots	קא סבר
14	<i>Rav</i> three dots	רב
15	<i>place</i> three dots	מקום

16	not	לא
17	it is	הוי
18	a sign	סימן
	he said	
19	three dots	אמר
	Rabbi Abba	
20	colon	רבי אבא
21	because of	משום
22	giving up hope of	יאוש
23	the owners	בעלים
24	they touched	נגעו
	on it	
25	three dots	בה
26	that he saw	דחזא
27	that they grew	דקדחי
28	in it	ביה
	weeds	
29	three dots	חלפי

He saw him... that he was holding back... He said to him: go! Divide... to him... to Chiya... my son... from it... is it to say he holds... Rav... place... not it is a sign He said... Rabbi Abba: because of giving up hope of the owners they touched on it... that he saw that they grew in it weeds... ► 32:27

◦ לשון לא תחסום... Rashi ► Westwood int. · Oct 21, 2013 · 16:21

	a language of	לשון
1	the shva at the beginning makes the 'of' at the end of the English; colon	
	not	לא
2	open quote marks before 'not'	
	you shall muzzle	תחסום
3	close quote marks after 'muzzle'; three dots; don't write the parentheses	
4	hesitating	מגמגם
	in the matter	בדבר
5	three dots	
	and his heart	ולבו
6	three dots	
	it is knocking him	נוקפו
7	three dots	

a language of: "not you shall muzzle"... hesitating in the matter... and his heart... it is knocking him... ► 18:41

◦ אורטי"א בלעז גדלו... Rashi ► Westwood int. · Oct 23, 2013 · 22:19

	nettle	אורטי"א
1	N-E-T-T-L-E; three dots	
	in the foreign language	
	beis is an add-on letter meaning in; real word la'az; stands for עם זר	
2	dots	בלעז

3	<i>they grew</i>	גדלו
	<i>on it</i>	
4	<i>three dots</i>	עליה
	<i>you hear from it</i>	
5	abbreviation מ"מ = שמע מינה, with an equal sign and an extra line; שמע = you hear, מ"מ = from it; colon	ש"מ
	<i>from days</i>	
6	יום is a day, ימים is days, מ"מ from days; three dots	מימים
	<i>many</i>	
7	<i>three dots</i>	רבים
8	<i>it was</i>	היה
	<i>there</i>	
9	<i>three dots</i>	שם
	<i>and already</i>	
10	<i>three dots</i>	וכבר
	<i>they gave up hope</i>	
11	<i>three dots</i>	נואשו
	<i>the owners</i>	
12	<i>three dots</i>	הבעלים

nettle... in the foreign language... they grew on it... you hear from it: from days... many... it was there... and already... they gave up hope... the owners... ► 22:19

רבי שמעון בן אלעזר... (S) ► Westwood int. · Dec 9, 2013 · 5:09

	<i>Rabbi Shimon</i>	רבי שמעון
1	abbreviation Resh Shin = רבי שמעון, put an equal sign	
2	<i>son of</i>	בן
3	<i>Elazar</i>	אלעזר
4	<i>he says</i>	אומר
	<i>and so on</i>	
5	abbreviation, equal sign: vav, chaf, vav, lamed, vav; like et cetera	וכו'

Rabbi Shimon ... son of Elazar ... he says: and so on ... ► 5:09

מאי אנפריא... (Q) ► Westwood int. · Dec 9, 2013 · 19:42

1	<i>what is it</i>	מאי
	<i>"אנפריא"</i>	
2	you just write it again in Hebrew, with quote marks	אנפריא

What is it: "Anpura"? ► 19:42

אמר רב יהודה אמר... (A) ► Westwood int. · Dec 9, 2013 · 26:45

	<i>he said</i>	אמר
1	abbreviation א"ר, equal sign = אמר רב	
2	<i>Rav Yehuda</i>	רב יהודה
3	<i>he said</i>	אמר
4	<i>Shmuel</i>	שמואל

5	vessels	כלים
6	new ones	חדשים
7	that not	שלא
8	<i>it is satisfied of them</i> the nun at the end makes it them	שבעתן
9	<i>the eye</i> ayin is singular, einayim is plural	העין

He said ... Rav Yehuda ... he said ... Shmuel: vessels ... new ones ... that not, it is satisfied of them ... the eye ... ► 26:45

•	עדיין לא הורגל ...	Rashi	► Westwood int. · Dec 9, 2013 · 38:55
1	as of yet	עדיין	
2	not	לא	
3	he is accustomed	הורגל	
4	<i>with the seeing of them</i> the base is with; nun at the end = them	בראייתן	
5	<i>and the use of them</i> vav = and; nun = them	ובתשמישן	
6	that it should be	שיהא	
7	<i>he recognizes them</i> nun = them	מכירן	
8	well	יפה	
9	<i>and the language of</i> Loshon is a noun; ולשון makes it the language of (smichus)	ולשון	
10	<i>"is" an acronym</i> quote marks	אנפוריא	
11	an acronym	נוטריקון	
12	not	אין	
13	here is	פה	
14	a proof	ראיה	

As of yet ... not, he is accustomed with the seeing of them ... and the use of them ... that it should be ... he recognizes them well ... and the language of: "אנפוריא" is: an acronym: not, here is a proof ... ► 38:55

•	היכי דמי ...	Q	► Westwood int. · Dec 11, 2013 · 30:40
1	<i>how is it</i> put a Q with a circle before היכי	היכי	
2	<i>it is compared</i>	דמי	

How is it ... it is compared? ► 30:40

•	אי אית בהו ...	A	► Westwood int. · Dec 11, 2013 · 44:58
1	<i>if</i> put a little A with a circle before 'א	אי	
2	<i>there is</i> like yesh in Hebrew	אית	

3	on them	בהו
4	Asai [?] unclear 45:14	סימן
If there is ... on them ... Asai [?] ... ► 44:58		
Q	לעולם דלית בהו...	► Westwood int. · Feb 26, 2014 · 51:18
1	really	לעולם
2	that there is not	דלית
3	on them	בהו
4	and a sign unclear 51:18	סימן
5	the eye	עינא
6	it is satisfied of them	שבעתן
7	the eye	העין
8	it is established	קים
9	to him	ליה
10	and we return it	ומהדרינן
11	to him	ליה
	when	
12	Ki means when here	כי
13	not	לא
14	it is satisfied of them	שבעתן
15	the eye	העין
16	not	לא
17	it is established	קים
18	to him	ליה
19	by them	בגוייהו
20	and not	ולא
21	do we return it	מהדרינן
22	to him	ליה
A	אי דלית בהו...	► Westwood int. · Dec 18, 2013 · 39:39
	if	
1	put a little A circle before 'א	אי
2	that there is not	דלית
3	on them	בהו
4	a sign	סימן
If that there is not ... on them ... a sign ... ► 39:39		

Q כי שבעתן העין... ..

1	when	כי
2	it is satisfied of them	שבעתן
3	the eye	העין
4	what is it	מאי
5	it is	הוי

When it is satisfied of them ... the eye ... what is it ... it is? ► 45:19

Q לעולם דלית בהו... ..

1	really	לעולם
2	that there is not	דלית
3	on them	בהו
4	a sign	סימן
5	the practical difference is two words go together	נפקא מינה
6	to return it Aramaic word	לאהדורי
7	to a Talmid Chacham two words go together; not a literal translation; lamed = to; also said 'to a Torah scholar'	לצורבא מרבנן
8	with an imprint of beis add-on letter = with; translation disputed, going with one way	בטביעות
9	the eye	עינא
10	it is satisfied of them	שבעתן
11	the eye	העין
12	it is established	קים
13	to him	ליה
14	by them new word	בגוייהו
15	and we return same word as לאהדורי	ומהדרינן
16	to him	ליה
17	when	כי
18	not	לא
19	it is satisfied of them	שבעתן
20	the eye	העין
21	not	לא
22	it is established	קים
23	to him	ליה

24	<i>by them</i>	בגוייהו
25	<i>and not</i>	ולא
26	<i>do we return</i>	מהדרינן
27	<i>to him</i>	ליה

Really ... that there is not on them a sign ... The practical difference is: to return it to a Talmid Chacham with an imprint of the eye ... it is satisfied of them ... the eye ... it is established ... to him ... by them ... and we return to him ... when not, it is satisfied of them ... the eye ... not, it is established to him ... by them ... and not, do we return to him ... ► 42:40

◻ ... וכגון דזה התובען... ◯ Rashi ► Westwood int. · Dec 25, 2013 · 56:24

And for example

1	<i>people mix up the Kaf and the Samech</i>	וכגון
2	<i>that this one</i>	דזה
	<i>the claimer of them</i>	
3	<i>hei means the; the nun means them</i>	התובען
	<i>Talmid chacham</i>	
4	<i>two words go together; make a connector</i>	צורבא מרבנן
5	<i>He is</i>	הוא

And for example: that this one ... the claimer of them ... Talmid chacham ... He is ... ► 56:24

◻ ... דאמר רב יהודה אמר... Ⓢ ► Westwood int. · Dec 30, 2013 · 48:50

1	<i>That he said</i>	דאמר
2	<i>Rav Yehuda</i>	רב יהודה
3	<i>He said</i>	אמר
4	<i>Shmuel</i>	שמואל
	<i>by these</i>	
5	<i>Beis = by; Hanei means these</i>	בהני
	<i>three</i>	
6	<i>Tof and Shin interchangeable in Aramaic and Hebrew</i>	תלת
7	<i>things</i>	מילי
8	<i>They are usual</i>	עבידי
9	<i>The Rabbanan</i>	רבנן
10	<i>that they change</i>	דמשנו
11	<i>by their words</i>	במלייהו
12	<i>by the tractate</i>	במסכת
	<i>and by the bed</i>	
13	<i>dot inside the beis</i>	ובפוריא
	<i>and by the host</i>	
14	<i>first said "and by the visitor", then "the host"</i>	ובאושפיזא

that he said ... Rav Yehuda ... he said ... Shmuel: by these three things ... they are usual ... the Rabbanan ... that they change by their words: By the tractate ... and by the bed ... and by the host ... ► 52:23

◻ יש בידך מסכת... ◡

1	<i>Is there</i>	יש
	<i>In your hand</i>	
2	<i>beis means in</i>	בידך
3	<i>The tractate</i>	מסכת
4	<i>So and so</i>	פלוגי
	<i>it is ordered</i>	
5	<i>"arranged" also good</i>	סדורה
6	<i>in text</i>	בגירסא
	<i>or</i>	
7	<i>two separate words (לא / לא)</i>	או
8	<i>not</i>	לאו
	<i>And even though</i>	
9	<i>abbreviation - put an equal sign; expression, not translated word by word</i>	ואע"ג
10	<i>that ordered</i>	שסדורה
11	<i>it is</i>	היא
12	<i>to him</i>	לו
13	<i>he should say</i>	יאמר
14	<i>to him</i>	לו
	<i>no</i>	
15	<i>here it means no</i>	לאו
	<i>and a measure of</i>	
16	<i>the real word is מדה</i>	ומדת
17	<i>Humility</i>	ענוה
18	<i>it is</i>	היא

Is there ... in your hand ... the tractate ... so and so ... it is ordered in text ... or not? And even though ... that ordered ... it is ... to him ... he should say to him: no! And a measure of humility it is ... ► 17:42

◻	שמשות מטתך יאמר לאו...	○	Rashi	► Westwood int. · Jan 1, 2014 · 34:19
	<i>were you with your wife?</i>			
1	<i>not literal; put a connector</i>			שמשות מטתך
2	<i>he should say</i>			יאמר
3	<i>No</i>			לאו
4	<i>a measure of</i>			מדת
5	<i>modesty</i>			צניעות
6	<i>it is</i>			הוא

were you with your wife? he should say: No! a measure of modesty it is ... ► 34:19



וא"ת והאמר ושננתם...



Tosafos

► Westwood int. · Jan 22, 2014 · 52:42

*Tosfos asks*1 *abbreviation for two words; literally 'and if you will say'*

וא"ת

*But behold it said*2 *two words put together; Ve'ha is really Ve'ha Aleph, they drop the Aleph*

והאמר

3 *and you shall teach them diligently*

ושננתם

*that they should be*4 *the shin is an add-on letter*

שיהו

5 *words of*

דברי

6 *torah*

תורה

*They should be sharp*7 *the mem is part of the word*

מחודדין

8 *in your mouth*

בפך

9 *that if*

שאם

10 *he will ask you*

ישאלך

11 *a man*

אדם

*Not*12 *אל is לא backwards, means the same thing*

אל

*You should hesitate*13 *tof at the beginning is a grammar add-on letter meaning she or you; here 'you';
real word גמגם*

תגמגם

14 *and you will say*

ותאמר

15 *To him*

לו

16 *But rather*

אלא

*Say*17 *command form*

אמור

18 *To him*

לו

19 *Immediately*

מיד

Tosfos asks: But behold! it said: "And you shall teach them diligently" ... that they should be ... words of Torah ... they should be sharp in your mouth ... that if he will ask you ... a man ... not you should hesitate ... and you shall say ... to him but rather ... say to him immediately!?! ► 2:29

• וי"ל דהיינו דוקא... (A) Tosafos

► Westwood int. · Jan 29, 2014 · 21:26

Tosfos answers

1	<i>abbreviation; put an equal sign</i>	וי"ל
2	<i>that this is</i> <i>dalet = that</i>	דהיינו
3	<i>specifically</i>	דוקא
4	<i>by a man</i>	באדם
5	<i>the one who comes</i> <i>ה = the</i>	הבא
6	<i>to ask</i>	לשאול
7	<i>a ruling</i>	דין
8	<i>or</i>	או
9	<i>an instruction</i>	הוראה
10	<i>or</i>	או
11	<i>to learn</i>	להתלמד
12	<i>But</i>	אבל
13	<i>here</i>	הכא
14	<i>that he comes</i>	שבא
15	<i>to test him</i>	לנסותו
16	<i>if</i>	אם
17	<i>he knows</i>	יודע
18	<i>it is permitted</i>	מותר
19	<i>to change</i>	לשנות
20	<i>and to say</i>	ולומר
21	<i>not</i>	לא
22	<i>did I learn</i>	למדתי
23	<i>this</i>	זה

Tosfos answers: that this is specifically by a man ... the one who comes to ask a ruling ... or an instruction ... or to learn ... But ... here ... that he comes to test him if he knows ... it is permitted to change ... and to say: not did I learn this ... ►
21:26

• אין רגילות שישאלוהו... (S) Tosafos

► Westwood int. · Feb 3, 2014 · 35:34

1	<i>not</i>	אין
2	<i>it is accustomed</i>	רגילות
3	<i>that they should ask him</i>	שישאלוהו

4	<i>like the explanation of khaf is an add-on letter</i>	כפירוש
5	<i>Rashi</i>	רש"י
6	<i>if</i>	אם
7	<i>he was together with his wife two words go together; make a connector</i>	שימש מטתו
8	<i>but rather</i>	אלא
9	<i>if</i>	אם
10	<i>a person with an emission two words go together; make a connector</i>	בעל קרי
11	<i>he was</i>	היה
12	<i>and not</i>	ולא
13	<i>did he come</i>	בא
14	<i>to the beis midrash two words go together; make a connector</i>	לבית המדרש
15	<i>and they asked him</i>	ושאלוהו
16	<i>why is it</i>	למה
17	<i>not</i>	לא
18	<i>did he come</i>	בא
19	<i>he should change</i>	ישנה
20	<i>and he should say</i>	ויאמר
21	<i>that sick</i>	שחולה
22	<i>he was</i>	היה
23	<i>or</i>	או
24	<i>the rest of</i>	שאר
25	<i>a happening beyond his control</i>	אונס
26	<i>it happened</i>	אירע
27	<i>to him</i>	לו
28	<i>or else two words go together; make a connector; literally 'if also'</i>	אי נמי
29	<i>they asked him</i>	שאלוהו
30	<i>did you lie down</i>	שכבת
31	<i>on</i>	על
32	<i>the bed</i>	מטה
33	<i>this one</i>	זו
34	<i>not</i>	לא
35	<i>he should say</i>	יאמר
36	<i>to him</i>	לו

37	yes	כן
	lest	
38	L-E-S-T, maybe	פן
39	it will be seen	יראה
40	on it	בה
41	an emission	קרי
42	and he will be degraded	ויתגנה

Not, it is accustomed that they should ask him ... like the explanation of Rashi ... if he was together with his wife ... But rather: if a person with an emission he was ... and not, did he come to the beis midrash ... And they asked him: why is it ... not, did he come ... He should change ... and he should say that sick ... he was ... or the rest of a happening beyond his control ... it happened to him ... Or else: they asked him: did you lie down on the bed ... this one? Not, he should say to him: yes ... lest it will be seen ... on it ... an emission ... and he will be degraded ... ► 1:24

Words are numbered within each step; a circled number is one he says aloud. The circle beside each step is S statement, Q question, A answer (left blank where he did not say). The shaded line is the step read back in English with his punctuation. ► opens the class at that moment. Base run: Westwood (beginner, then intermediate), then Adas Torah; LINK where Westwood has no recording.